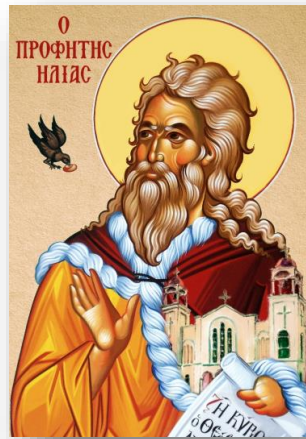


ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ- ΕΝΟΡΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΗΛΙΟΥ
ΝΟΡΓΟΥΝΤ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΑΣΤΕΙΩΝ

GREEK ORTHODOX COMMUNITY & PARISH OF PROPHET ELIAS
NORWOOD & EASTERN SUBURBS INC



Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ

THE WORD OF GOD
WEEKLY MAGAZINE

DATE: -19-06-22 YEAR: 39 NUMBER: 1918

WEB PAGE: PROPHETELIAS.ORG.AU

FACEBOOK: [FACEBOOK.COM/PROPHETELIASNORWOOD](https://www.facebook.com/PROPHETELIASNORWOOD)

EMAIL: PROPHETELIAS@ESC.NET.AU

Σήμερα γιορτάζουν οι Άγιοι Πάντες. Γιορτάζουν οι ήρωες τής Έκκλησίας μας. Γιορτάζουν όλοι αυτοί που έθυσίασαν και έθυσιάστηκαν πάνω στις πνευματικές έπαλξεις και νίκησαν τις όρδες του διαβόλου. Σήμερα ή Έκκλησία τιμά και στεφανώνει μέ ύμνους και ώδες πνευματικές και μέ επίκαιρα ανάγνώσματα, όλους τούς γνωστούς και άγνωστους, άτρόμητους ήρωες και ήρωΐδες τής Όρθοδόξου Έκκλησίας μας. Η ένδοξη εκκλησιαστική ιστορία, εΐναι μεστή από δραματικά γεγονότα πολυειδών άγώνων, συναρπαστικοϋ μεγαλείου και υπεράνθρωπης άντοχής. Αναφέρει ο σημερινός Απόστολος ότι οι Άγιοι Πάντες μέ τήν δύναμη τής πίστεως τους, κατεπολέμησαν και ένίκησαν βασιλείς άπίστους, έπολιτεύθησαν στήν ζωή τους μέ δικαιοσύνη, έπέτυχαν τήν πραγματοποίηση τών ύποσχέσεων που τούς εΐχε δώσει ο Θεός, έφραξαν στόματα λεόντων, εις τούς όποιους τούς εΐχαν ρίξει, όπως ο Δανιήλ, έσβησαν και έξουδετέρωσαν τήν δύναμη τής φωτιᾶς, όπως οι Τρεις Παΐδες στήν Βαβυλῶνα, διέφυγαν τήν διά μαχαΐρας σφαγή, έδυναμώθησαν και έθεραπεύτηκαν από βαρειές ασθένειες, άνεδείχθησαν ισχυροί και άνίκητοι στόν πόλεμο, έτρεψαν σέ φυγή έχθρικές παρατάξεις και στρατόπεδα. Μέ τήν δύναμη τής πίστεως εύσεβεΐς γυναΐκες έλαβαν ζωντανούς πάλι τούς άποθανόντας οϊκείους τους, οι όποιοι άνεστήθηκαν από τόν θάνατο. Αυτές εΐναι νΐκες και κατορθώματα τής πίστεως άδελφοί μου. Έδῶ πρόκειται για έκπληκτικά θαύματα που φυσιολογικά, δέν έξηγοϋνται, διότι υπερβαΐνουν τήν ανθρώπινη ικανότητα και τήν λογική του άνθρώπου, όσο φαντασία κι΄άν έχει. Αυτό δείχνει τήν υπεράνθρωπη δύναμη που άντλεΐ ο άνθρωπος από τόν Θεό διά τής πίστεως προς Αυτόν. Η πραγματική πίστη, ένώνει τόν ένθρωπο μέ τήν πηγή τής δυνάμεως, τόν Παντοδύναμο Θεό και ένεργεΐ «σημεΐα και τέρατα» όπως ο Πρωτομάρτυρας Στέφανος: **«Στέφανος δέ πλήρης πίστεως και δυνάμεως έποΐει τέρατα και σημεΐα μεγάλα έν τών λαῶ.»**(Πράξ. 6,8). Όταν ο φυσιολογικά αδύναμος άνθρωπος κατέχει τόν συνδετικό αυτό κρίκο που λέγεται πραγματική πίστη στόν Θεό, στηρίζεται όλόψυχα στόν Παντοκράτορα Κύριο. Αντλεΐ δύναμη από Έκεΐνον και γίνεται πανίσχυρος, άκαταμάχητος, άήττητος και άκλόνητος άπέναντι τών έχθρῶν και άντιπάλων του. Άδελφοί μου, εάν έμβαθύνουμε στά Συναξάρια και τίς ζωές τών Μαρτύρων και Όμολογητῶν και Αγίων τής Έκκλησίας μας και άφουγκραστοϋμε μέ προσοχή, θ΄ακούσωμε τίς προτροπές τους. «Εμπιστευθήτε τήν ζωή σας στήν άγάπη και τήν παντοδύναμον Πρόνοια του Θεοϋ. Μή κλονίζεσθε, όταν συναντᾶτε προβλήματα και δυσκολίες. Στηριχθήτε όλόψυχα στόν Κύριο και τότε θά εΐσθε νικητές και θά άποδειχθήτε ισχυροί και άήττητοι όπως έμεΐς. Άλήθεια, τί εύλογία θά ήταν για μάς και τήν σημερινή φθίνουσα κοινωνία μας

έάν είχαμε τέτοια πίστη! Θά άντλούσαμε ύπομονή και καρτερία και άντοχή από τόν Θεό και θά γέμιζε ό έσωτερικός μας κόσμος από ένθουσιασμό κι'έλλπίδα στον χριστιανικό μας άγώνα. Μέ σιγουριά θά άντιμετωπίζαμε τίς θλίψεις και δοκιμασίες πού συχνά μάς περικυκλώνουν σαν άγριες μέλισσες, και θά έδιωχαν μακριά τά σκοτεινά σύννεφα του πονηροϋ πού μάς κρύβουν τόν Ήλιο τής Δικαιοσύνης. Νά σταθοϋμε σήμερα στην γιορτή των Αγίων Πάντων και μέ σεβασμό νά σκύψουμε για νά καταλάβουμε μερικά από αυτά πού υπέφεραν μαρτυρικά οι Άγιοι Πάντες. Έβασανίστηκαν, ώρισμένοι από αυτούς μέ ειδικά βασανιστήρια και έδάρησαν σκληρά, έπειδή δέν δέχθηκαν νά άρνηθοϋν τήν πίστη τους. Άλλοι έδοκίμασαν έμπαιγμούς και μαστιγώσεις και δεσμά και φυλακίσεις. Άλλοι έλιθοβολήθηκαν, τούς έκοψαν στην μέση μέ πριόνια, έδοκιμάσθησαν άπάνθρωπα και άλλοι άποκεφαλίσθησαν. Περιπλανώντο έδω και κεϊ, φορώντας δέρματα ζώων, αντί ένδυμάτων, έστεροϋντο τά πάντα και ήταν θλιβόμενοι και κακοχούμενοι και έπορεύοντο στίς έρήμους, στίς σπηλιές, στά βουνά και τίς τρυπες τής γής. Και ό Άπόστολος καταλήγει. Άφοϋ λοιπόν έχουμε ένα τέτοιο θαυμαστό νέφος Μαρτύρων και Αγίων, οι όποιοι μάς περιστοιχίζουν, άς αφήσουμε στην πάντα τά βάρη τής πνευματικής ραθυμίας. Άς άποφύγουμε τήν εύπερίστατον άμαρτία και άς τρέχουμε μέ ύπομονή τόν άγώνα πού άνοίγεται ένώπιόν μας, στηρίζοντες τό βλέμμα μας μέ πίστη στον Άρχηγό και τελειωτή Ήησοϋν. Όφείλουμε άδελφοί μου νά αναλογιστοϋμε μέ σοβαρότητα, τίς δοκιμασίες και τίς θλίψεις των Αγίων. Τούς διωγμούς, τά μαρτύρια, τούς έξευτελισμούς, τόν πόνο και τήν έγκατάλειψη πού είχαν γίνει οι καθημερινοί σύντροφοί τους. Ένας βαρύς σταυρός, ένας Γολγοθάς, ήταν όλόκληρη ή ζωή τους. Όμως ή άκλόνητη πίστη τους στον Χριστό, ήταν τό μυστικό τής Ίώβιας ύπομονής και τής δύναμης και τής άντοχής τους. Έκεϊνος, στον Όποϊον έστήριζαν τήν ύπαρξή τους, τούς όπλιζε μέ όλα τά φυσικά και πνευματικά όπλα, ώστε τίποτε δέν ήταν ικανό νά τούς καταβάλλει. Σήμερα, στην γιορτή των Αγίων Πάντων, ή ύμνολογία και τά αναγνώσματα τής ήμέρας, μάς παρουσιάζουν τό μυστικό τής άντοχής και τής καρτερίας των Αγίων. Όπότε έμεϊς δέν άποροϋμε μέ τά υπεράνθρωπα κατορθώματα των Αγίων. Για μάς, δέν είναι πλέον μυστικό, τό πυρηνικό αυτό όπλο, τό όποιο χρησιμοποιοϋσαν οι Άγιοι Πάντες και έβγαιναν πάντα νικητές στον άνοιχτό πόλεμο πού είχαν μέ τόν σατανά. Εϊμεθα πεπεισμένοι, ότι τίποτε και καμμία άλλη δύναμη, δέν θά μποροϋσε νά τονώσει τό ήθικό των Αγίων, όσο ή δυνατή πίστη πού είχαν προς τόν Άγωνοθέτη Χριστό. Αυτό τό όπλο νά πάρουμε και μεϊς άδελφοί μου, στον πνευματικό μας άγώνα και νά τό προσέχουμε όσο μποροϋμε, διότι μόνο μέ τήν πίστη θά καταφέρουμε νά νικήσουμε τόν ύπουλο και ψυχοφθόνο έχθρό μας. Θά άτενίζουμε

μέ πίστη καί ἀγάπη καί σεβασμό πολύ, τό πατρικό βλέμμα τοῦ Δημιουργοῦ, Πλάστη καί Θεοῦ μας. Ἐκεῖνος παρακολουθεῖ τήν κάθε μας κίνηση, τίς σκέψεις μας καί τά σκιρτήματα τῆς καρδιάς τοῦ κάθε Χριστιανοῦ ἀγωνιστῆ καί εἶναι πάντα ἔτοιμος νά ἐπέμβει στίς ἀνάγκες του. Ἡ πίστη τῶν Ἁγίων Πάντων μᾶς ἔδωσαν ἕνα σπουδαῖο μάθημα σήμερα. Μάθημα δυναμισμοῦ καί γενναιότητος, καρτερίας καί ὑπομονῆς. Ἄς τοὺς παρακαλέσουμε νά πρεσβεύουν ὑπέρ ἡμῶν πρὸς τόν δοξάσαντα αὐτοὺς Κύριον, παράλληλα νά ἐνδυμαμώνει καί μᾶς, γιά νά τοὺς μοιάσουμε.

SUNDAY OF ALL SAINTS (Heb. 11:33-12:2) 19 June 2022

Today is the feast of All Saints. The heroes of our Church are celebrating! All those who struggled and sacrificed themselves on the spiritual battlefields and defeated the devil's hordes are celebrating. Today the Church honours and crowns with hymns, spiritual songs and topical readings all the fearless heroes and heroines, known and unknown, of our Orthodox Church. The glorious ecclesiastical history is full of dramatic accounts of great struggles, fascinating magnificence and superhuman endurance. Today's Apostolic reading mentions that the Saints, by the power of their faith, fought and conquered unbelieving kings; they were endowed with righteousness in their lives; they achieved the fulfillment of the promises God had given them; they stopped the mouths of lions to which they had been thrown, like Daniel; fought and neutralized the power of fire, like the Three Children in Babylon; escaped slaughter by the knife; were strengthened and cured of serious diseases; became strong and invincible in war; drove away enemy groups and encampments. Through the power of faith, pious women brought back to life their deceased loved ones. These are victories and achievements of faith, my brothers and sisters, amazing miracles which cannot be explained rationally, because they go beyond the reasoning of man, no matter how much imagination he may have. They show the superhuman power that man derives from God through faith in Him. True faith unites man with the source of power, the Almighty God, and works "signs and wonders" as did the first martyr Stephen: "**Stephen, full of faith and power, did great wonders and signs among the people**" (Acts 6:8). When the normally weak man possesses this connecting link called true faith in God, he relies wholeheartedly on the Lord Almighty. He draws strength from Him and becomes powerful, irresistible, invincible and unshakable in the face of his enemies and opponents. My brothers and sisters, if we delve into the writings and the lives of the Martyrs, Confessors and Saints of our Church and listen carefully, we will hear their exhortations. "Entrust your life to the love and almighty care of God. Do not be shaken when you encounter problems and difficulties. Lean with all your

heart on the Lord and then you will be victorious and prove strong and invincible like us.” Truly, what a blessing it would be for us and our modern decaying society if we had such faith! We would draw strength, patience and endurance from God, and our inner world would be filled with enthusiasm and hope in our Christian struggle. We would face with confidence the sorrows and trials that often surround us like wild bees, and we would drive away the dark clouds of evil that hide the Sun of Justice. Let us stand today on the feast of All Saints and respectfully bow down to understand some of what the Saints suffered in their martyrdom. They were subjected to mockery, floggings, chains and imprisonment. Many were tortured, some of them with unusual tortures, and suffered cruelly because they refused to deny their faith. Some were stoned, others sawn in half, tested inhumanly, beheaded. Afflicted and abused, they wandered here and there, deprived of everything; wearing animal skins instead of clothing, they lived in deserts, caves, mountains and holes in the earth. The Apostle concludes: Since, therefore, we have such a wondrous cloud of martyrs and saints surrounding us, let us leave the burden of spiritual slothfulness forever. Let us shun venial sin and run with patience the race that opens before us, fixing our eyes in faith on Jesus, the Leader and Perfecter. We ought, my brothers and sisters, to reflect seriously on the trials and tribulations of the Saints: their persecutions, martyrdoms, humiliations, suffering and abandonment which became their daily companions. A heavy cross, a Golgotha, was their whole life. But their steadfast faith in Christ was the secret of their lifelong patience and strength and endurance. He, in Whom they rested their existence, armed them with all physical and spiritual weapons, so that nothing was able to overwhelm them. Today, on the feast of All Saints, the hymnology and readings of the day present us with the secret of the endurance and perseverance of the Saints so we do not wonder at the superhuman achievements of the Saints. For us, it is no longer a secret, this nuclear weapon that the Saints used to always come out victorious in their open war with Satan. We are convinced that nothing and no other force could have boosted the Saints' morale as much as the strong faith they had in Christ the Crown-giver. This is the weapon that we, my brothers, should also use in our spiritual struggle, looking after it as much as we can, because only through faith shall we be able to defeat our crafty and soul-destroying enemy. We will fix our gaze with great faith and love and respect on the fatherly countenance of our Father, Creator and God. He watches our every move, our thoughts and the heartbeat of every Christian fighter and is always ready to intervene for his needs. The faith of All Saints has taught us a great lesson today: a lesson of dynamism and bravery, of

fortitude and patience. Let us ask them to intercede for us before the Lord who glorified them, and at the same time to empower us so that we may be like them.

Ἱερέες ἀκολουθίες - Church services

Τὴν ἐρχομένη Παρασκευή 24 Ἰουνίου, ἀνήμερα τῶν Γενεθλίων τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου, θά τελέσωμε στόν Ἱερό Ναό μας, Ὁρθρο καί Θεία Λειτουργία ἀπό τίς 8.00 ἕως τίς 9.45 τό πρωῖ.

This coming Friday June 24th, Birthday of Saint John the Baptist, Matins and Divine Liturgy, 8am - 9.45am.

Τό ἐρχόμενο Σάββατο 25 Ἰουνίου τό βράδυ, θά τελέσωμε τόν Μέγα Ἑσπερινό τῆς Κυριακῆς ἀπό τίς 5.00μμ. ἕως τίς 6.00μμ.

This coming Saturday evening June 25th, Great Vespers for Sunday, 5pm - 6pm.

Γάμος

Τό Σάββατο 11 Ἰουνίου, ἔλαβε χώρα στόν Ἱερό Ναό μας ἡ στέψη τοῦ κ. Ἀργυρίου Μαυρογιάννη μετά τῆς δίδος Emily Woodbury. Τά στέφανα ἀντήλλαξε ὁ κ. Νικόλαος Γιαννακούδης. Εὐχόμεθα στούς νεονύμφους νά διαβιοῦν εὐτυχισμένοι καί ἀγαπημένοι πάντοτε. Εἴθε ὁ Θεός νά τούς εὐλογήσει μέ χαριτωμένα παιδιά. Στόν κουμπάρο εὐχόμεθα νάναι πάντα ἄξιος.

Wedding

On Saturday 11 June, the marriage of Mr. Argyrios Mavrogiannis and Miss Emily Woodbury took place in our Church. The crowns were exchanged by Nicholas Giannakoudis. We pray that the newlyweds may live happily and blessed with grace-filled children. May the best man be always worthy to baptize their children.

Γάμος

Τὴν Κυριακή 12 Ἰουνίου, ἔλαβε χώρα στόν Ἱερό Ναό μας ἡ στέψη τοῦ κ. Δημητρίου Κληματσάκη μετά τῆς δίδος Κυριακῆς Γλέζου. Τά στέφανα ἀντήλλαξε ὁ κ. Χαράλαμπος Τσιμικλής. Εὐχόμεθα στούς νεονύμφους νά διαβιοῦν εὐτυχισμένοι καί ἀγαπημένοι πάντοτε. Εἴθε ὁ Θεός νά τούς εὐλογήσει μέ χαριτωμένα παιδιά. Στόν κουμπάρο εὐχόμεθα νάναι πάντα ἄξιος.

Wedding

On Sunday 12 June, the marriage of Mr. Dimitrios Klimatsakis and Miss Kyriaki Glezos took place in our Church. The crowns were exchanged by Harry Tsimiklis. We pray that the newlyweds may live happily and blessed with grace-filled children. May the best man be always worthy to baptize their children.

Θάνατος-Κηδεία

Τήν περασμένη Δευτέρα 13 Ἰουνίου, ἀπεβίωσε ὁ ἐκ Μυτιλινῆς Σάμου καταγόμενος, ἀειμνήστος Γεώργιος Χρηστοφῆς εἰς ἡλικίαν 83^{ων} ἐτῶν. Ἡ ἐξόδιος ἀκολουθία τοῦ ἀειμνήστου, θά λάβει χώρα στόν Ἱερό Ναό μας αὔριο Δευτέρα 20 Ἰουνίου καί ὥρα 10.30 τό πρωῖ. Ὁ ἐνταφιασμός θά γίνει στό Payneham Cemetery. Ὁ Ἱερέας, ὁ Πρόεδρος, τά μέλη τοῦ Δ. Συμβουλίου καί τῆς Φιλοπτώχου, ἐκφράζουν τά εἰλικρινῆ τους συλλυπητήρια πρός τήν τεθλιμμένη σύζυγον, τέκνα καί ἐγγόνια τοῦ ἀειμνήστου καί εὔχονται τήν ἐξ ὕψους ἐνίσχυσην καί παρηγορίαν. Ἐπιθυμία τῆς οἰκογένειας εἶναι, ὅπως ἡ προσφορά σας εἰς μνήμην τοῦ ἀειμνήστου Γεωργίου Χριστοφῆ ἀντί στεφάνου, προσφερθεῖ πρός τήν Ἐκκλησία.

Death-Funeral

Last Monday 13th June, George Christofis, a native of Mytilini, Samos, passed away at the age of 83 years. His funeral service will take place in our Holy Church **tomorrow**, Monday 20 June, at 10.30am. The burial will take place in Payneham Cemetery. The Priest, President and members of the Executive Committee and Ladies Auxiliary extend their sincerest condolences to the bereaved wife, children and grandchildren of the deceased and pray they may have strength and comfort from above. It is the wish of the family that your offering in memory of the late George Christofis be offered to the Church in lieu of a wreath.

Ἡ νηστεία τῶν Ἁγίων Ἀποστόλων

Ὅπως εἶναι γνωστό, ἡ νηστεία δέν εἶναι αὐτοσκοπός στήν πνευματική μας ζωή, ἀλλά ἐργαλεῖο πού μᾶς βοηθᾷ νά καθαριστοῦμε, μεταμορφώνοντας τά πάθη μας γιά νά φθάσουμε στήν Βασιλεία τοῦ Θεοῦ. Εἶναι κινητή ἐορτή πού ἡ διάρκειά της ἐξαρτᾶται ἀπό πότε ἔχομε Πάσχα. Κατά τίς Ἀποστολικές Διαταγές, ξεκινοῦσε τήν Δευτέρα μετά τήν Κυριακή τῶν Ἁγίων Πάντων ὅπως τό ἐορτάζουμε καί ἐμεῖς. Σέ αὐτή τήν νηστεία, τρῶμε ψάρι, κρασί καί λάδι. Στίς 29 Ἰουνίου πού τελειώνει ἡ νηστεία, ἐμεῖς οἱ κοσμικοί, καταλύουμε τά πάντα καί σύμφωνα μέ τίς ὁδηγίες τοῦ πνευματικοῦ μας.

The fast of the Holy Apostles

As we know, fasting is not an end in itself in our spiritual life, but a tool to help us to purify ourselves, transforming our passions in order to reach the Kingdom of God. The feast of the Holy Apostles is a movable feast and the duration of the preceding fast depends on when we have Easter. According to the Apostolic Ordinances, the fast begins on the Monday after All Saints' Sunday, which we celebrate today. In this fast,

we may eat fish, wine and oil. On June 29th, when the fast ends, we may eat from everything according to the instructions of our spiritual father.

Μελέτη Αγίας Γραφής – Bible Study

Σας υπενθυμίζουμε, ότι κάθε Τετάρτη βράδυ 7-8, λαμβάνουν χώρα στις αίθουσες του Ένοριακού μας Κέντρου, συγκεντρώσεις με θέματα πνευματικού αλλά και κοινωνικού περιεχομένου. Όλα τα θέματα αποσκοπούν στην σωστή και Όρθόδοξη πνευματική πρόοδο των συμμετεχόντων. Τα θέματα γίνονται στην Άγγλική, με την δυνατότητα να έρμηνεύονται και στην έλληνική. Όλοι είναι εύπρόσδεκτοι.

We remind you that every Wednesday evening from 7pm – 8pm, meetings on spiritual and social topics take place in the rooms of our Parish Centre. All topics are aimed at the proper and Orthodox spiritual progress of the participants, and are in English, with the possibility of interpretation in Greek. Everyone is welcome.

Έορτή Προφήτου Ήλιοῦ τοῦ Θεσβίτου (Ήμερομηνίες Έκδηλώσεων)

1. Η κάθε οικογένεια να προμηθευθεῖ τό βιβλιάριο λαχείων πού τῆς ἀνήκει.
2. 16 Ίουλίου ἡ ἔτησία χοροεσπερίδα στήν ἑνοριακή μας αἴθουσα.
3. 18 καί 19 Ίουλίου στολισμός ἱερῶν εἰκόνων.
4. 19 Ίουλίου τό βράδυ 6.30μμ. Μεγας Ἀρχιερατικός Ἐσπερινός.
5. 20 Ίουλίου ἡ μεγάλη πανήγυρις τοῦ Πολιούχου μας Προφήτου Ἁλιοῦ.
6. 23 Ίουλίου ἐπίσκεψη τῆς Χριστιανικῆς Ἐνώσεως ἀπό τό Σύδνεϋ.
7. 24 Ίουλίου μεθέορτα μέ πολλές ἐκδηλώσεις ἀπό τά μέλη τῆς Χριστιανικῆς Ἐνώσεως.

Feast of Prophet Elias the Thesvite (Events)

1. Each family to obtain the lottery booklet that belongs to them.
2. 16 July: the Annual Dinner Dance in our Parish Hall.
3. 18 and 19 July: Decoration of the Holy Icons.
4. 19 July in the evening 6.30pm, Great Episcopal Vespers.
5. 20 July the Great Feast of our Patron Saint, Prophet Elias.
6. 23 July: visit of the Orthodox Christian Society from Sydney.
7. 24 July, after feast, events by the members of the Orthodox Christian Society.

Γιά λεπτομέρειες θά σᾶς κρατοῦμε ἐνήμερους.

We will keep you informed of details.

